

*La remontée du Richelieu 1609-2009*



# En 2009, célébrons de nouveau notre patrimoine !



Une célébration présente une occasion exceptionnelle de mieux connaître notre patrimoine. En 2005 nous avons célébré deux anniversaires importants : ceux d'Ozias Leduc et de Paul-Émile Borduas. En 2008 nous avons célébré : le 50<sup>e</sup> anniversaire de la donation du Domaine Gault par le brigadier Hamilton Gault à l'Université McGill ; et le 30<sup>e</sup> anniversaire de la consécration par l'UNESCO du mont Saint-Hilaire comme Réserve de la biosphère, la première au Canada et une des premières dans le monde.

En 2009, nous profitons du 400<sup>e</sup> anniversaire de la remontée de la rivière Richelieu par Champlain pour encore célébrer des constituantes importantes de notre patrimoine qu'il soit historique ou naturel.

À chacune de ces occasions notre calendrier municipal fut et sera cette année encore, une source précieuse d'information présentée avec une grande qualité graphique.

Découvrons ensemble notre histoire et d'autres visages de notre paysage culturel comprenant évidemment le paysage naturel.

Dans une facture visuelle contemporaine, accompagnons Champlain, ce cartographe et explorateur, dans son parcours de la rivière Richelieu, en 1609, sans oublier son illustration sur sa carte géographique du mont Saint-Hilaire, sous le nom de « Mont fort ».

Faisons ce voyage avec Champlain guidé par notre concitoyen Pierre Lambert, géographe devenu passionné par l'Histoire.

Manifestons notre volonté de conserver, voire d'enrichir notre patrimoine naturel incluant le mont Saint-Hilaire, la rivière Richelieu, nos espaces naturels et agricoles qui contribuent à notre qualité de vie. Faisons nôtres les mots de Kees Vanderheyden, écrivain, conteur et directeur général du Centre de la

Nature, au sujet du mont Saint-Hilaire : « Celle qui offre ce qu'on trouve de plus en plus rarement près de nos villes; un contact privilégié avec la nature pure, vraie, sans artifice, infiniment variée et d'une vitalité prodigieuse aux visages constamment changeants. Cette montagne est une affaire de cœur ».

Rappelons-nous nos prédécesseurs, les Amérindiens et la relation étroite que nos ancêtres ont vécue avec eux durant ces années d'adaptation à une nature que les Amérindiens connaissaient et préservaient. Tirons des leçons de cette période pour que la rivière Richelieu, qui fut une voie de développement agricole, industriel et urbain retrouve une santé à la hauteur de notre admiration et des loisirs qu'elle nous offre.

Je tiens, au nom des membres du Conseil et en mon nom, remercier les artisans de ce calendrier et toutes les personnes qui par leur passion nous aident à mieux connaître notre patrimoine architectural, artistique, historique, paysager, naturel, agricole et autres. Ils contribuent à renforcer notre identification à la communauté de Mont-Saint-Hilaire.

Vous aurez la chance au cours de l'année 2009 de les mieux connaître à l'occasion des surprises qu'ils nous réservent pour qu'ensemble nous vivions cet anniversaire.

Tous les employés(e)s, les membres du Conseil et le soussigné vous souhaitent de joyeuses fêtes et une fructueuse année 2009.

*Michel Gilbert*

Michel Gilbert  
Maire de Mont-Saint-Hilaire

## Présentation des membres du Conseil municipal

**M. Michel Gilbert, maire**  
816, rue Hébert  
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 1S9  
450 446-9511

**Mme Denise Loiselle, conseillère**  
District 1, Le Déboulis  
286, rue Jeannotte  
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 6A4  
450 467-9703

**Monsieur Rémi H. Lair, conseiller**  
District 2, Les Patriotes  
330, chemin des Patriotes Nord  
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 3H6  
450 536-0960

**M. André Ricard, conseiller**  
District 3, Le Piémont  
492, rue Pierre-Germain  
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 5L2  
450 446-5774

**Mme Ginette Poirier, conseillère**  
District 4, Le Rouville  
204, rue Saint-Georges  
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 2Y1  
450 467-8228

**Mme Lise Gauvin, conseillère**  
District 5, de la Montagne  
61, rue Champlain  
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 3R7  
450 467-8147

**M. Fernand Brillant, conseiller**  
District 6, de la Pommeraie  
649, rue Doyle  
Mont-Saint-Hilaire, Qc J3H 1M5  
450 467-4699



Les membres du Conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire, dans l'ordre habituel: madame Lise Gauvin, monsieur Fernand Brillant, madame Denise Loiselle, monsieur Michel Gilbert, madame Ginette Poirier, monsieur Rémi H. Lair et monsieur André Ricard.

### Les membres du Conseil vous donnent rendez-vous !

Tous les derniers mercredis de chaque mois, vous êtes invités à rencontrer les membres du Conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire. Il s'agit d'une occasion de poser vos questions et transmettre vos commentaires. Réservez votre place en composant de 450 467-2854 poste 2226. (Relâche en juin, juillet et décembre).

# Mont-Saint-Hilaire

## Ville de nature, d'art et de patrimoine

### Ville de nature

- Bordée par la rivière Richelieu
- Le mont Saint-Hilaire désigné Réserve de la biosphère
- Près de 40 parcs et espaces verts
- Près de 30 kilomètres de tronçons cyclables
- Une vingtaine de vergers situés sur les flancs nord et sud de la montagne



Photo : Sylvain Langevin

### Ville d'art

- Marquée par le passage d'artistes de renom, Ozias Leduc, Paul-Émile Borduas et Jordi Bonet, dont la beauté des paysages a influencé leur art
- Trois institutions muséales : le Musée des beaux-arts de Mont-Saint-Hilaire, la Maison amérindienne et les Maisons Paul-Émile-Borduas et Ozias-Leduc
- Un bassin d'artistes et d'artisans dont le potentiel et le talent rayonnent au-delà de nos frontières
- Une vingtaine d'organismes culturels composant la vitalité du milieu
- Des événements culturels récurrents dont le *Cabaret de l'heure mauve*, *La foule Fanfare masquée* et *Créations-sur-le-champ land art Mont-Saint-Hilaire*



Œuvre : Tsunami des bleus, par Bill Vazan  
Photo : Créations-sur-le-champ land art Mont-Saint-Hilaire  
2007, par Gilles Arbour

### Ville de patrimoine

- Le Rang des Étangs et le chemin de la Montagne qui ont permis la naissance du Village de la Montagne à la fin des années 1700, offrent encore aujourd'hui des percées visuelles uniques
- Le vieux village, avec l'église, l'école Sacré-Cœur et ses maisons anciennes témoins d'une activité économique du milieu des années 1800
- Les vestiges de moulins datant du XIX<sup>e</sup> siècle à la montagne
- Des organismes du milieu voués à l'éducation et à la préservation du patrimoine dont *Patrimoine Hilairemontais* et la *Société d'histoire Belœil - Mont-Saint-Hilaire*



Photo : Ville Mont-Saint-Hilaire



Photo : Jean Buissonneault

# Notre emblème aviaire : Le faucon pèlerin

Dans une des nombreuses traditions amérindiennes, on raconte que le faucon pèlerin est un messager. Il peut s'envoler très haut jusqu'à ce qu'on le perde de vue, tellement haut qu'on a déjà pensé qu'il nichait sur les nuages... Dans son envolée, il se rend jusqu'au Ciel pour transmettre nos demandes au Grand Esprit et recueillir ses conseils. J'aime cette légende, elle nous amène à penser qu'avec le retour du faucon pèlerin sur notre territoire depuis le début des années 80, c'est en fait toute notre connexion avec la sagesse ancestrale que nous retrouvons.

C'est véritablement d'un retour qu'il s'agit parce le faucon pèlerin était en voie de disparition partout dans le monde. En Amérique du Nord, il n'en restait pratiquement plus aucun à l'est des Rocheuses. Une espèce presque disparue qui revient à la vie et dont la famille grandit chaque année, c'est un rayon de soleil dans la grisaille de la dégradation de notre environnement.

Le succès du programme de réintégration des faucons pèlerins dans leur habitat naturel représente une source d'espoir et d'inspiration pour la survie et l'épanouissement de toutes les espèces qui forment l'incroyable diversité de la vie qui foisonne autour de nous. Tel le mythique phénix qui renaît de ses cendres, le faucon pèlerin nous rappelle qu'il n'est pas trop tard, que la nature peut toujours retrouver son équilibre écologique. Métaphoriquement, il est un modèle de résilience et de renouveau lorsque nous faisons face à nos propres problèmes. Comme le faucon, nous aussi pouvons nous ressourcer et reprendre de l'expansion dans notre vie.

Il y a quelques années, les citoyens de Mont-Saint-Hilaire ont eu la brillante idée de sauvegarder le magnifique plateau au pied de la falaise Dieppe et de préserver l'aire de nidification des faucons pèlerins. Ce rapace spectaculaire est le plus rapide de tous les oiseaux, il peut atteindre des vitesses allant jusqu'à 300 km à l'heure. Il est fier et ne craint ni homme ni bête. Quand vient le temps de défendre ses petits, il n'hésite pas à affronter le redoutable aigle royal. Le faucon pèlerin honore notre belle montagne à l'année longue. D'un point d'observation aménagé au pied de la falaise, on peut s'émerveiller devant les majestueux vols nuptiaux du printemps, les échanges de nourriture en plein vol entre le mâle et la femelle, ou l'alimentation bien orchestrée des fauconneaux. Allez-y voir ! Il y a souvent sur place des observateurs d'expérience qui se feront une joie de partager avec vous la passion qu'ils éprouvent pour le faucon pèlerin.

Au Moyen Âge, à l'époque des troubadours, le faucon pèlerin était le messager de l'amour et symbole de noblesse. Aujourd'hui, on le perçoit surtout comme un être puissant, déterminé et visionnaire.

Mont-Saint-Hilaire, Ville de nature, d'art et de patrimoine, ne peut être mieux servie que par cet emblème aviaire.

Gilles Arbour  
Citoyen de Mont-Saint-Hilaire



# Champlain

## Le Richelieu et le mont Saint-Hilaire

En 1609, trois forces de la nature entraient en contact. Un explorateur remarquable par sa détermination, sa curiosité et son énergie découvrait un cours d'eau tumultueux, dominé par un relief montagneux imposant par sa hauteur sur les environs, Champlain découvrait le Richelieu et le mont Saint-Hilaire. Profitons de cette année 2009 pour célébrer l'histoire de ces heureuses rencontres.

Il y a donc 400 ans, Champlain passait devant Mont-Saint-Hilaire. En effet, ce grand explorateur naviguait sur le Richelieu pendant ses voyages d'exploration de la Nouvelle-France. Le but de ses périples était d'appivoiser ce continent inconnu dont il remontait lacs et rivières guidé par les habitants de ces régions, soit les Amérindiens.

L'explorateur remontait le Richelieu vers le pays des Iroquois, sur les rives du grand lac auquel il donna son nom, le lac Champlain. Il prenait continuellement des notes sur les régions qu'il traversait. Malheureusement, on ne possède pas celles-ci qui lui ont servi à rédiger le récit de son expédition paru en 1613, « *Les Voyages du Sieur de Champlain, Saintongeois, capitaine ordinaire pour le Roi en la marine* », quatre ans après son passage sur la rivière et devant la montagne. Seule la carte géographique de la Nouvelle-France, gravée l'année précédente et ajoutée au livre, témoigne de cette rencontre par un petit symbole de montagne escarpée et les deux mots « mont fort ».



Photo : Ville de Mont-Saint-Hilaire

Il n'est pas étonnant que le mont Saint-Hilaire ait produit une telle impression sur Champlain, car nous pouvons présumer que Champlain a vraiment été ébloui par le mont Saint-Hilaire. D'ailleurs, l'appellation qu'il lui donna traduit l'impression que nous en avons depuis la rivière Richelieu, c'est-à-dire les murailles rocheuses des falaises font de la montagne un fort ou une forteresse, d'où l'appellation « mont fort ». Le symbole fait de deux petits sommets fait référence évidemment aux deux sommets de Dieppe et du Pain de sucre vus de la rivière.

Cette rivière et cette montagne indissociables l'une de l'autre demeurent un symbole de vie et de continuité.

Dressée au-dessus de la plaine environnante, la montagne fut considérée comme la plus élevée du Québec pendant très longtemps. Elle exerçait (et exerce toujours) une grande force d'attraction sur les citoyens, les touristes et les artistes. Elle a été représentée un très grand nombre de fois sur des peintures, des gravures, des aquarelles et a inspiré des milliers de photographes qui lui rendent hommage depuis au-delà d'un siècle.

Pierre Lambert, citoyen de Mont-Saint-Hilaire et auteur - Membre de la Société d'histoire de Belœil - Mont-Saint-Hilaire



Photo : Productions Saint

# Janvier

## Le mystérieux Champlain

**Qui était Samuel de Champlain ? Les chercheurs détectives ont eu beau fouiller partout, il subsiste toujours plein d'inconnu sur une grande partie de la vie du père de la Nouvelle-France.**

### Naissance

*Samuel de Champlain est sans doute né à Brouage, sur la côte Atlantique de France, à 30 km au sud de La Rochelle. Probablement vers 1580; avec incertitude puisqu'un incendie a détruit les registres de cette époque. C'était le temps des guerres de religion en France et le jeune Champlain vécut dans une ville qui passa plusieurs fois sous le contrôle des catholiques et des huguenots (protestants calvinistes).*

### Champlain faisait-il partie de la noblesse ?

Champlain est né dans un port. Son père, Antoine Champlain, était capitaine de bateau. Son oncle, Guillaume Allène, ancien corsaire qui voyageait vers Terre-Neuve, la côte africaine et le Brésil, lui légua en 1601 une fortune considérable comprenant des terres agricoles près de La Rochelle. Champlain deviendra indépendant de fortune, mais il devra toujours compter sur l'appui de protecteurs auprès du roi pour entreprendre ses voyages en Amérique.

### Un homme sans portrait

En l'absence de portrait d'époque, on a écrit que Champlain était un homme mince, élancé, brun et de petite taille, ou encore qu'il était blond et portait une barbe. Ce faux portrait fut réalisé au XIX<sup>e</sup> siècle par le peintre Louis César Ducornet, qui a reproduit à son tour un portrait de Michel Particelli effectué en 1654 par le graveur Balthasar Moncornet

Il n'y a pas longtemps, un historien a même avancé que Champlain s'était représenté sur ses cartes dans une rose des vents qui fait voir au centre la figure d'un jeune homme. Aujourd'hui, on affirme que cette figure est celle du Soleil, un peu comme dans certains symboles de la météo !

La seule image de Champlain que l'on connaisse est celle qui apparaît sur les gravures de ses combats contre les Iroquois au lac Champlain et à Sorel. On le voit, gravé en tout petit, avec son armure et son arquebuse, faisant le coup de feu contre l'ennemi.

### Un tombeau introuvable

Décédé le 25 décembre 1635 à Québec, Champlain fut inhumé dans une chapelle détruite par le feu en 1640. Même si la chapelle a été reconstruite, sa localisation exacte a échappé à toutes les recherches, probablement dans le Vieux-Québec, sous la rue du Fort. Le mystère aura entouré le fondateur de Québec même après sa mort !



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUSQU'AU 22 MARS

Jean-Paul Lemieux

« La période classique 1950-1975 »

Maison amérindienne 450 464-2500

JANVIER À MAI

« Au Pays des Innus »

Photographies et sculptures

www.villelesh.ca

AXCAN PHARMA

DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

DÉCEMBRE 2008

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FÉVRIER 2009

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

1

Jour de l'An  
Bonne et Heureuse Année !  
Bibliothèque fermée

2

Bibliothèque fermée

3

Réouverture de la  
bibliothèque et du  
Centre aquatique  
Cueillette de canettes  
et bouteilles consignées  
par les scouts



4

Réouverture des bureaux

5

6

Épiphanie (Jour des Rois)

7

8

9



10

11

Conseil municipal 20 h

12

13

Fête de St-Hilaire  
Séance de cour  
14 h et 18 h 30

14

15

16



17

18

19

20

Comité consultatif  
d'urbanisme 19 h

21

Envoi des comptes  
de taxes municipales

22

23

24

Parution Mont-Saint-Hilaire  
vous informe

25



26

27

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

28

Rencontre conseil  
et citoyens 19 h 30

29

30

31

Plaisirs d'hiver 13 h à 16 h  
patinoire du  
CPE Roule-ta-Pomme  
(située derrière l'école  
de la Pommeraie)

# Février

## Jeunesse d'un voyageur

### Champlain à l'école

Issu d'un milieu aisé, Champlain a passé sa jeunesse à Brouage dans un important port de mer. Il prendra plus tard des pages à décrire des pays lointains, des oiseaux, des poissons, mais sur lui, presque rien. Le futur découvreur a probablement fréquenté une académie où il a étudié les sciences et l'art militaire. Il a ensuite appris son métier de cartographe auprès de l'ingénieur qui avait préparé les plans de la fortification de sa ville natale.

### La ville de Brouage

Située à quelques kilomètres de la mer, la ville comptait l'un des plus importants ports d'Europe qui se spécialisait dans l'exportation de sel provenant des marais avoisinants. La ville était en pleine expansion. Aujourd'hui, ces lieux sont remplis de souvenirs : la rue du Québec, le square du Nouveau-Brunswick, le café Champlain et ses quelques centaines d'habitants.

### Champlain dans l'armée

Âgé de quinze ou dix-sept ans, il s'enrôle dans l'armée royale de Bretagne. Même s'il n'est pas un noble, il est identifié comme *Sieur de Champlain*. En 1595, il est fourrier et en charge du soin des chevaux. Deux ans plus tard, il devient maréchal des logis responsable des écuries et figure sur la liste des capitaines de l'armée. Il devient par la suite administrateur et comptable du contingent de Brouage, une expérience qui lui sera très précieuse quand il aura fondé Québec. On lui confie des missions secrètes; ses qualités d'observateur et sa perspicacité sont rapidement reconnues.

### Champlain en route vers l'Espagne

L'art de diriger un navire, Champlain l'avait appris de son père et de son oncle. L'art de rédiger des plans, il l'avait appris à la bonne école de l'ingénieur Du Carlo et l'art d'administrer, il l'avait appris dans l'armée du roi Henri IV. Champlain avait vingt ans et il était prêt pour entreprendre de grands voyages sur les mers et pour partir à la découverte de nouvelles terres.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUSQU'AU 22 MARS

Jean-Paul Lemieux

« La période classique 1950-1975 »

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'AU MOIS DE MAI

« Au Pays des Innus »

Photographies et sculptures

www.villemsh.ca



Conjuguer avoirs et êtres

DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

1



2

3

4

5

6

7

Conseil municipal 20 h  
Jour de la marmotte

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

8



9

10

11

12

13

14

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

Parution Mont-Saint-Hilaire  
vous informe  
Saint-Valentin

15



16

17

18

19

20

21

Comité consultatif  
d'urbanisme 19 h  
Séance de cour  
14 h et 18 h 30

1<sup>er</sup> versement  
taxes municipales

22

23



24

25

26

27

28

Rencontre conseil  
et citoyens 19 h 30  
Mercredi des Cendres

JANVIER 2009

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

MARS 2009

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

# Mars

## Les voyages

**S**ur une période de 32 ans, il traversa l'Atlantique 23 fois. En ajoutant ses voyages à travers les Antilles et ses explorations du Canada, il parcourut entre 40 000 et 50 000 kilomètres.

**C**hamplain dans les Antilles et en Amérique centrale (1598)

Le Saint-Julien part pour les Antilles sur l'ordre du roi d'Espagne Philippe II. Ce sera le premier des grands voyages de Champlain sur les mers. Il n'a que vingt ans. Il se rendra jusqu'au Mexique et à Panama où il observe qu'il y aurait avantage à creuser un canal pour atteindre le Pacifique. Il prend des notes, fabrique des plans et exécute des dessins.

**P**remier voyage de Champlain sur le Saint-Laurent (1603)

Champlain rencontre le commandeur Aymar de Chaste, qui détient un monopole du commerce des fourrures en Nouvelle-France, et lui propose de partir explorer la Vallée du Saint-Laurent. Champlain part en 1603 pour le premier de ses douze séjours. Il remonte le fleuve jusqu'aux rapides de Lachine.

**S**éjour en Acadie (1604-1607)

Il vivra trois ans en Acadie, cartographiant la côte de la Nouvelle-Écosse jusqu'au Cape Cod, pensant trouver un meilleur passage vers la Chine par l'Acadie pour vérifier la présence de mines. Puis, l'explorateur persuadera ses chefs d'abandonner l'Acadie.

*Dans la Vallée du Saint-Laurent de 1608 à 1635*

Samuel de Champlain fonde Québec le 3 juillet 1608. Il y passe un hiver très difficile. Tous atteints du scorbut, seulement huit des 25 hommes de son équipage survivent.

*La Chine, la Chine !*

Constamment habité par son rêve d'atteindre la Chine, il est persuadé d'y parvenir par le Saint-Laurent. Au cours d'un voyage en 1603, il interroge les Sauvages et on lui parle d'une mer salée... il imagine alors se rendre en Chine en passant par le Saint-Laurent, l'Outaouais et les Grands Lacs !

**L'**astrolabe perdu... et retrouvé

En 1613, Champlain perd son astrolabe près de la rivière Outaouais. Cet instrument circulaire en laiton possède une aiguille qui peut être pointée vers le soleil pour lire un angle et déterminer la latitude. L'explorateur ne retrouva jamais son instrument et termina son voyage en faisant une cartographie approximative des lieux. En 1867, l'astrolabe fut retrouvé dans le sol par hasard sous un arbre abattu non loin de cet endroit.



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUSQU'AU 22 MARS

Jean-Paul Lemieux

« La période classique 1950-1975 »

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'AU MOIS DE MAI

« Au Pays des Innus »

Photographies et sculptures

Du 2 au 6 MARS

Semaine de la relâche scolaire

www.villelesh.ca



DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

1

2

3



4

5

6

7

Conseil municipal 20 h

8

9



10

11

12

13

14

Journée internationale  
de la Femme  
Heure avancée  
Changez la pile de  
l'avertisseur de fumée

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

Anniversaire de la  
Corporation municipale

Parution Mont-Saint-Hilaire  
vous informe

15

16

17



18

19

20

21

Saint-Patrick  
Séance de cour  
14 h et 18 h 30

Équinoxe de printemps

22

23

24

25

26

27

28

Journée mondiale de l'eau

Inscriptions cours de  
natation pour  
les résidents 17 h  
Comité consultatif  
d'urbanisme 19 h

Rencontre conseil  
et citoyens 19 h 30

29

30

31

Fin du patinage libre

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

FÉVRIER 2009

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

AVRIL 2009

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

# Avril

## En remontant le Saint-Laurent

Quand Samuel de Champlain arriva dans le fleuve Saint-Laurent en 1603, plusieurs Français l'avaient précédé.

Depuis 1570, des marchands français fréquentaient l'estuaire pour faire la traite des fourrures. Tadoussac était déjà un endroit de contact entre les Montagnais et les trafiquants. Champlain avait été désigné comme observateur et sa tâche consistait à noter la valeur des territoires vus depuis son navire ou sa chaloupe.

Québec

En 1603, Champlain se contenta d'accoster et d'observer les falaises de Québec. Cinq ans plus tard, le fondateur de Québec emmenait dans ses deux navires les composantes préfabriquées de la future Abitation.

Cette citadelle était dans la pratique un comptoir commercial de traite. Champlain projetait d'y édifier une habitation permanente pour les habitants. Pendant plusieurs années, ce sera un entrepôt de fourrures. En 1620, les installations furent agrandies avec la construction en pierre du fort Saint-Louis, sur le sommet du cap Diamant, une entreprise qui durera plusieurs années jusqu'à ce que les Anglais s'en emparent en 1629.

Trois-Rivières

Dès que Champlain passa devant Trois-Rivières, il reconnut la qualité de son emplacement. L'explorateur croyait qu'en remontant le Saint-Maurice, il pourrait atteindre la grande mer intérieure (baie d'Hudson) lui permettant de se rapprocher du Pacifique par le nord; ou alors d'atteindre le lac Huron d'où les Amérindiens lui avaient apporté des échantillons de cuivre avec lesquels ils se taillaient des lames de métal. Trouver des mines était la meilleure façon d'intéresser le roi à la colonisation de la Nouvelle-France.

Montréal

C'est à Montréal que Champlain apprit qu'au-delà des rapides, il était possible de remonter une grande rivière (Outaouais) qui menait jusqu'à la demeure des Algonquins; tandis que si l'on remontait le Saint-Laurent, après avoir franchi plusieurs rapides, on arrivait dans des lacs très étendus (Grands Lacs). L'explorateur s'interrogeait à savoir si le lac Huron n'était pas cette fameuse mer du Sud qui le mènerait en Chine. Les rapides de Lachine rappellent cette destination...



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUQU'AU 31 MAI

Boissonnet et Beaudoin

« De corps et d'autres territoires »

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'AU MOIS DE MAI

« Au Pays des Innus »

Photographies et sculptures

Du 19 au 25 AVRIL

Semaine de l'embellissement

Semaine de l'action bénévole

www.villemsh.ca



DIMANCHE LUNDI MARDI MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI																																																																																				
<p>MARS 2009</p> <table border="1"> <tr><td>D</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	D	L	M	M	J	V	S	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					<p>MAI 2009</p> <table border="1"> <tr><td>D</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>J</td><td>V</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24/31</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> </table>	D	L	M	M	J	V	S					1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24/31	25	26	27	28	29	30		<p>1</p> <p>Fin du stationnement interdit (3 h à 7 h)</p>	<p>2</p>	<p>3</p>	<p>4</p>
D	L	M	M	J	V	S																																																																																				
1	2	3	4	5	6	7																																																																																				
8	9	10	11	12	13	14																																																																																				
15	16	17	18	19	20	21																																																																																				
22	23	24	25	26	27	28																																																																																				
29	30	31																																																																																								
D	L	M	M	J	V	S																																																																																				
				1	2																																																																																					
3	4	5	6	7	8	9																																																																																				
10	11	12	13	14	15	16																																																																																				
17	18	19	20	21	22	23																																																																																				
24/31	25	26	27	28	29	30																																																																																				
<p>5</p> <p>Dimanche des Rameaux</p>	<p>6</p> <p>Conseil municipal 20 h Début de la 1<sup>re</sup> période continue de ramassage de branches (6 avril au 8 juin)</p>	<p>7</p> <p>Séance de cour 14 h et 18 h 30</p>	<p>8</p>	<p>9</p>	<p>10</p> <p>Vendredi saint Bureaux et bibliothèque fermés</p>	<p>11</p>																																																																																				
<p>12</p> <p>Pâques Bibliothèque fermée</p>	<p>13</p> <p>Lundi de Pâques Bureaux fermés</p>	<p>14</p>	<p>15</p> <p>Fin de l'installation des abris temporaires et des clôtures à neige</p>	<p>16</p>	<p>17</p>	<p>18</p> <p>Parution Mont-Saint-Hilaire vous informe Début du service des conteneurs au garage municipal les fins de semaine (18 avril au 15 novembre)</p>																																																																																				
<p>19</p>	<p>20</p>	<p>21</p> <p>2<sup>e</sup> versement taxes municipales Début des inscriptions Camps de jour Comité consultatif d'urbanisme 19 h Séance de cour 14 h et 18 h 30</p>	<p>22</p> <p>Jour de la Terre</p>	<p>23</p>	<p>24</p> <p>Début de l'horaire estival Fermeture des bureaux le vendredi à 12 h</p>	<p>25</p> <p>Collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) au garage municipal</p>																																																																																				
<p>26</p>	<p>27</p>	<p>28</p> <p>Séance de cour 14 h et 18 h 30</p>	<p>29</p> <p>Rencontre conseil et citoyens 19 h 30</p>	<p>30</p>																																																																																						

# Mai

## En chaloupe sur le Richelieu

*C'est l'été, nous sommes en 1603. Samuel de Champlain remonte le Saint-Laurent. Il s'agit de son premier voyage en Nouvelle-France.*

*Après avoir traversé le lac Saint-Pierre, il arrive à l'embouchure de la rivière des Iroquois qu'il tente de remonter mais sa barque est arrêtée par les grands courants de Saint-Ours. Il ne peut poursuivre. Les Amérindiens lui apprennent que cette rivière mène à un « saut », soit les rapides de Chambly. Une fois franchis, il est possible d'arriver à un grand lac d'où il est possible d'atteindre un second lac puis une rivière qui mène à la côte Atlantique.*

Six ans plus tard, en 1609, l'explorateur français revoit la rivière des Iroquois. Des Hurons, des Algonquins et des Montagnais ont demandé son aide pour combattre l'ennemi. Il quitte donc Québec à bord d'une grande chaloupe comptant douze hommes, avec comme équipement des casques d'acier, des arquebuses, de la grenaille de plomb, de la poudre nécessaire au combat et de la nourriture. L'explorateur avoue dans ses notes de voyage qu'il eut beaucoup de peine à remonter la rivière à la rame en raison du poids de son embarcation !

Plus il en approche, plus la silhouette massive du mont Saint-Hilaire l'impressionne, une véritable forteresse. Mais Champlain poursuit sa route. Il est enthousiaste à l'idée d'explorer le pays des Iroquois.

Le 12 juillet 1609, l'explorateur est heureux d'être le premier chrétien à avoir atteint les rapides de Chambly. Il raconte que l'entrée du saut est une sorte de lac où l'eau descend, bordé par quelques prairies absolument désertes. Il est cependant bien embêté, la rivière est peu profonde, le courant est rapide et de nombreux rochers et cailloux pourraient ralentir la trajectoire de sa grande chaloupe.

Finalement, il parvient à franchir ces rapides avec la collaboration de soixante Amérindiens venus dans vingt-quatre canots. L'explorateur repart vers le lac dont on lui avait parlé tout en admirant la beauté des forêts, l'abondance du gibier et en observant l'absence d'habitants dans ce pays très plat. Le Père de la Nouvelle-France baptisa plus tard le « lac Champlain ».



Musée des beaux-arts 450 536-3033

JUSQU'AU 31 MAI

Boissonnet et Beaudoin

« De corps et d'autres territoires »

Maison amérindienne 450 464-2500

JUSQU'À LA FIN MAI

« Au Pays des Innus »

Photographies et sculptures

MAI

Mois du citoyen

Du 11 au 17 MAI

Semaine québécoise de la famille

www.villemsh.ca



DIMANCHE

LUNDI

MARDI

MERCREDI

JEUDI

VENDREDI

SAMEDI

AVRIL 2009

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUIN 2009

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



1

Fête des travailleurs  
Début de la période  
restrictive de l'utilisation  
de l'eau à l'extérieur  
Bureaux fermés à 12 h

2

3

Drainage du  
réseau d'aqueduc  
(3 mai au 13 juin)

4

Conseil municipal 20 h

5

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

6

7



8

Bureaux fermés à 12 h

9

10

Fête des Mères

11

12

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

13

14

15

Bureaux fermés à 12 h

16

Parution Mont-Saint-Hilaire  
vous informe



17

18

Journée nationale  
des Patriotes  
Bureaux fermés

19

Séance de cour  
14 h et 18 h 30  
Comité consultatif  
d'urbanisme 19 h

20

21

22

Bureaux fermés à 12 h

23

Place à la famille !

● 24  
31

31 : Pentecôte

25

26

Séance de cour  
14 h et 18 h 30

27

Rencontre conseil  
et citoyens 19 h 30

28

29

Bureaux fermés à 12 h



30

# Juin

## Près du mont Fort

En 1603, Champlain tente de remonter le Richelieu mais les rapides de Saint-Ours empêchent sa chaloupe d'avancer davantage. Il aperçoit alors sur sa gauche la forme du mont Saint-Hilaire.

C'était la première fois depuis le deuxième voyage de Jacques Cartier, 68 ans auparavant, qu'un groupe de Blancs apercevait cette colline. L'explorateur revient dans la région en 1609. Il remonte le Richelieu avec ses alliés amérindiens et passe devant le mont Saint-Hilaire vers le 11 juillet.

Si il n'est pas monté à son sommet, d'où des Iroquois auraient pu l'apercevoir, Samuel de Champlain a tout de même noté dans ses carnets de voyage la présence de cette masse rocheuse afin de la représenter trois ans plus tard sur sa carte géographique de la Nouvelle-France en la nommant le mont Fort, c'est-à-dire le mont qui se dresse devant le voyageur comme un fort, comme une forteresse.

### Une affaire de cœur

Pour des dizaines de milliers de visiteurs, de gens qui logent dans son ombre rassurante ou dont le paysage est marqué par sa large silhouette, la montagne est « une affaire de cœur ». Elle offre ce qu'on trouve de plus en plus rarement près de nos villes : un contact privilégié avec la pure nature, brute, vraie sans artifice, infiniment variée, d'une vitalité prodigieuse, aux visages constamment changeants. Rares sont les visiteurs qui le cœur lourd de soucis et de tracas, la fréquentent le temps d'une randonnée mais qui, après une rencontre paisible avec la forêt et les sommets, ne reviennent pas avec le sourire, fatigués, mais l'âme en paix et le regard renouvelé. Elle nourrit et parfois guérit notre « cœur ».

Les milliers de kilomètres de randonnée sur les pentes de toutes inclinaisons, faibles, raides ou éreintantes, permettent à notre cœur de se renforcer et au corps d'acquiescer une banque d'énergie essentielle. Oh ! Merveilles ! La montagne ne nourrit pas uniquement nos émotions mais aussi notre moteur vital, ce cœur si fidèle qui force et tire depuis les premières secondes de notre existence.

*Kees Vanderheyden, citoyen, auteur et conteur*

*Directeur général du Centre de la nature du mont Saint-Hilaire*

